

BEAUTY
LEAFLET
· 2015 ·



Maria

— ★ ★ ★ SUPERIOR —
LEADING RELAX · DOLOMITES

4

Ayurveda

Wellness
etiquette
Wellness
Etiquette

34

Proposte
ayurvediche
Ayurvedic
Proposals

Massaggi d'élite
Elite Massages

22

Trattamenti
indimenticabili
Unforgettable
Treatments

9

28

30

Proposte
complete
Complete
Proposals

Massaggi e
trattamenti
Piroche
Piroche Massages
and Treatments

14

20

Trattamenti viso
classici
Classic Facial
Treatments

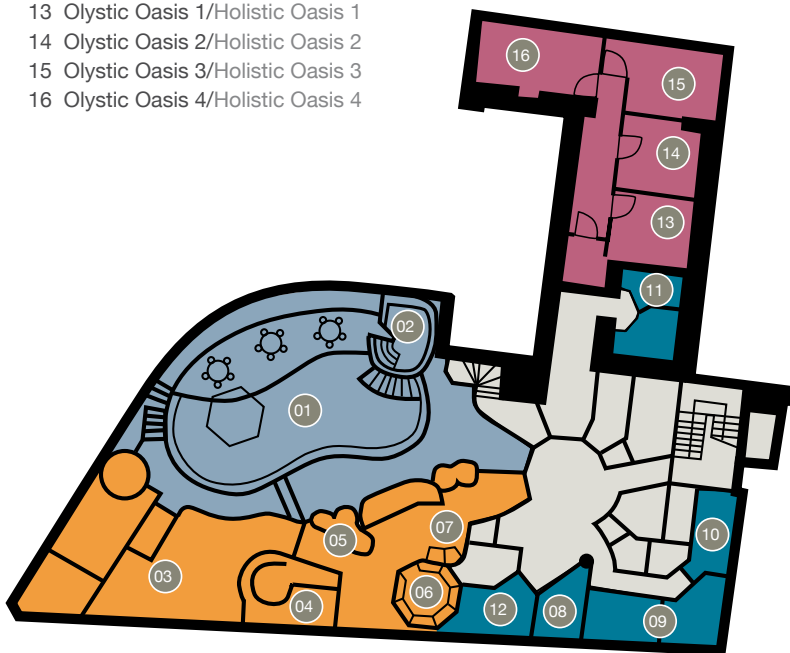
Bagni di vapore
Steam Baths

24

26
Estetica
Beauty

PIANO SUPERIORE/UPPER LEVEL

- 01 Piscina/Swimming pool
- 02 Vasca idromassaggio/Hydro massage tub
- 03 Riposo del Sol Levante/Rest room of the Rising Sun
- 04 Sudario romano/Sudarium
- 05 Nebbie fredde e docce tropicali/Cold mists and tropical showers
- 06 Bagno orientale/Oriental bath
- 07 Kneipp/Kneipp
- 08 Cabina per manicure/pedicure/Room for manicure/pedicure
- 09 Cabina massaggi/Massage room
- 10 Cabina viso/Facial room
- 11 Cabina massaggi su lettino di pietra lavica/Room for massage on lavic stone bed
- 12 Bagni di fieno/Hay baths
- 13 Olystic Oasis 1/Holistic Oasis 1
- 14 Olystic Oasis 2/Holistic Oasis 2
- 15 Olystic Oasis 3/Holistic Oasis 3
- 16 Olystic Oasis 4/Holistic Oasis 4



AYURVEDA CORPO/BODY

La scienza della vita, ma anche la scienza dei dosha, le tre energie che controllano tutti i processi fisici e mentali all'interno dell'organismo umano. I dosha sono responsabili delle funzioni psichiche, della coordinazione degli organi di senso e delle reazioni bio-chimiche del corpo. Robert Svoboda "Sulla strada dell'Ayurveda".

The science of life but also the science of the Doshas, the three energies which control all the physical and mental processes within the human body. The Doshas are responsible for the psyche functions, the coordination of the sensorial organs and of the bio chemical reactions of the body. Robert Svoboda "Sulla strada dell'Ayurveda".



TRIDOSHA

50 min. | Euro 65

Il massaggio Tridosha costituisce una delle varie tecniche dell'Ayurveda. Durante il massaggio il derma è nutrito dall'olio, le strutture muscolari vengono tonificate e si apporta nuovo ossigeno ai tessuti eliminando i residui di tossine nel corpo per un ripristino di uno stato di perfetta armonia dato dall'Ayurveda "Conoscenza Della Vita".

The Tridosha massage is one of the various techniques of Ayurveda. During the massage the derma is nourished by oil, the muscular structure becomes toned and brings new oxygen to the tissue eliminating the residue of toxins in the body. The restoration of a feeling of perfect harmony given by the Ayurveda "The Knowledge of Life".

SWEDANA

45 min. | Euro 70

Trattamento che induce la sudorazione dei tessuti. Prima viene effettuata una pulizia della pelle con uno scrub di piante indiane e successivamente è applicato un fango Ayur distensivo e purificante.

A treatment which induces the perspiration of the tissues. It begins with a cleansing of the skin with a scrub made from Indian plants and is followed by the application of a relaxing and purifying Ayur mud pack.

SHIRODHARA

40 min. | Euro 70

Oleazione della testa e della fronte che, associato al massaggio, dona un particolare relax mentale. Indicato in caso di stress e stati ansiosi.

Oiling of the head and forehead which combined with a massage offers relaxation of the mind in particular. Recommended for those who think too much and find it difficult to switch off from daily life.

TRIDOSHA & SHIRODHARA

80 min. | Euro 120

SWEDANA, TRIDOSHA & SHIRODHARA

120 min. | Euro 185

AYURVEDA CORPO/BODY

PATRASWEDA

50 min. | Euro 75 // 80 min. | Euro 95

Ad un'oleazione ayurvedica personalizzata viene fatta seguire un'applicazione di fagotti di cotone, preparati esclusivamente dall'operatore e utilizzati individualmente. All'interno del fagotto sono presenti erbe selezionate e fatte tostare in olio ayurvedico personalizzato. Trattamento particolarmente utile per alleviare il dolore e la rigidità articolare e muscolare. Ottimo anche sui cuscinetti adiposi.

A personalised Ayurvedic anointment, is followed by the application of cotton compresses, prepared exclusively by the technician and used individually and personally. Within each compress, selected herbs, toasted in personalised Ayurvedic oil. Used specifically to alleviate pain and articular and muscular rigidity. Excellent also for areas with adiposity.

KERALA BODY

80 min. | Euro 100

Trattamento globale per il corpo per prevenire e curare atonie, rilassamenti, mancanza di elasticità e pelle secca e disidratata. Ottimo anche su smagliature. A base di estratti purissimi della botanica ayurvedica abbinati a componenti della cosmetologia occidentale più avanzata.

An all round treatment for the body to prevent and treat atonia, the relaxing and loss of elasticity and for dry and dehydrated skin. Excellent also for stretch marks. Based on pure extracts of Ayurvedic botanics combined with most advanced components of western cosmetology.

VIDYA BODY

80 min. | Euro 100

Integrazione di prodotti ayurvedici puri, di oli ayurvedici lavorati secondo la più antica tradizione e di prodotti cosmetici a specifica azione lenitiva. Trattamento drenante, vaso regolatore per la cura delle pelli sensibili, infiammate e che presentano inestetismi causati da insufficienza del microcircolo sanguigno.

The integration of pure ayurvedic products, of ayurvedic oils processed according to the most ancient traditions and cosmetic products with a specific soothing and draining action, a blood vessel regulator for the treatment of sensitive or inflamed skin or those presenting blemishes caused by insufficient blood circulation.

AYURVEDA VISO/FACIAL

PEEL-OFF AYURVEDIC SPA

80 min. | Euro 110

Esclusivo trattamento viso comprensivo di maschera dall'immediato effetto lifting.

Exclusive facial treatment including face mask with immediate lifting effect.

SUSHILA VISO/FACIAL

80 min. | Euro 100

Trattamento d'urto in caso di disidratazione cutanea che si avvale di un'azione combinata di superficie e di profondità con la sottile sinergia di piante ayurvediche abbinate a componenti ad alta tecnologia, strutture liposomali pure e principi attivi dalla straordinaria attività funzionale. Di particolare rilievo la pianta Shatavari, in Ayurveda il principale ringiovanente per le donne e uno specifico Rasayana per le costituzioni Pitta.

A high impact treatment for cutaneous dehydration which is given by a combined action of both superficial and intense depth. The fine synergy of ayurvedic plants combined with high technology and pure liposomal structures are the main ingredients of the extraordinary functional activity. Shatavari. In ayurveda it is the rejuvenating principle for women and a specific Rasayana for the Pitta complexion.

VIDYA VISO/FACIAL

80 min. | Euro 95

Linea d'urto per l'idratazione, il nutrimento e la tonificazione dei tessuti sensibili, delicati, arrossati, con presenza di couperose e reattività cutanea. Neem Complex Sinergia di specifici componenti ayurvedici di esclusiva origine vegetale. Agisce in modo spiccatamente lenitivo.

A high impact treatment for the hydration, nourishment and toning of delicate skin or those with thread veins and cutaneous tissue reactivity. Neem Complex Synergy with specific ayurvedic components of exclusive vegetable origin. Acts in a distinctly soothing manner.

AYURVEDA VISO/FACIAL

KERALA VISO/FACIAL

80 min. | Euro 100

Trattamento ideale in caso di tessuti senescenti, poco elastici, atoni, con rughe e di pelle secca e con scarsa ossigenazione. TRIPHALA. Dal Sanscrito i tre frutti. Si tratta di un composto in parti uguali dei frutti polverizzati di Terminalia Chebula, depurativa e stimolante, Terminalia Belerica, depurativa e tonificante, e Phyllanthus Emblica, ricchissima di vitamina C termostabile.

For senescent tissue, with little elasticity, atonia with wrinkles, dry skin or lacking oxygen. TRIPHALA. From the Sanskrit, it is the three fruits. It is made in equal parts of pulverised fruit from Terminalia Chebula, depurative and stimulating, Terminalia Belerica depurative and toning and Phyllanthus Emblica rich with Thermo stable vitamin C.

CHANDRA VISO/FACIAL

80 min. | Euro 95

Linea d'urto per pelli untuose, impure, miste e comedoni tendenti all'acne. I Ficus svolgono un'azione particolarmente importante e insostituibile, utilizzando caratteristiche purificanti lenitive e rinfrescanti. Esercitano, inoltre, azioni astringenti, depurative e ricostitutive.

Deep impact range for oily, impure, combination skin and those with a tendency to acne. The Ficus carry out a particularly important and irreplaceable action, utilising purifying, soothing and refreshing characteristics. It furthermore exercises astringent, depurative and replenishing actions.

OX3 VISO/FACIAL

50 min. | Euro 95

Per pelli stressate, stanche e con macchie. Ripristina il rinnovamento cellulare e svolge una spiccata azione depurativa. Il risultato è una pelle più luminosa, levigata ed elastica.

For stressed tired skin or stained skin.

Restores the cellular renewal and carries out a distinct depurative action. The result is a more radiant, smooth and supple skin.

MASSAGGI D'ÉLITE / ELITE MASSAGES

Particolari tecniche di massaggio, la maggior parte eseguite su corpo vestito a pavimento, e trattamenti a base di erbe e oli essenziali personalizzati.

Particular massaging techniques, the major part carried out fully clothed on the floor, and treatments based on herbs and personalised essential oils.



MASSAGGI D'ÉLITE / ELITE MASSAGES

LOMI LOMI

50 min. | Euro 70 // 80 min. | Euro 95

Il Lomi Lomi è un'antica pratica di massaggio che ha origine in Polinesia. L'ampia superficie di contatto offerta dall'avambraccio, l'uso di sfioramenti su tutto il corpo e il ritmo di esecuzione delle manovre fanno sì che questo massaggio sia particolarmente indicato per favorire l'integrazione corpo-mente e, quindi, per ridurre lo stress. L'arte degli sciamani delle Hawaii.

The Lomi Lomi is an ancient massage originating from Polynesia. The large contact surface provided by the lower arm, the use of brushing which covers the whole body and the rhythm of the movements make this massage particularly recommended to favour the integration of Body – Mind and therefore reduce stress. The art of the Hawaiian shamans.

MASSAGGIO RELAX/RELAXING MASSAGE

45 min. | Euro 55

Tecnica di massaggio tradizionale dagli effetti rilassanti, tonificanti e distensivi.

The technique of traditional massaging with a relaxing, toning and distending effect.

MASSAGGIO DRENANTE/DRAINING MASSAGE

50 min. | Euro 70

Delicato massaggio con oli drenanti che, attraverso pompaggi e sfioramenti, migliora la circolazione venosa e linfatica eliminando le tossine in eccesso.

Delicate massage with draining oils which through pumping and brushing actions improve the blood and lymphatic circulation eliminating excess toxins.

COCCOLE SPEZIALI/HERBAL PAMPERING

80 min. | Euro 80

Delicata esfoliazione del corpo accompagnata da un dolce massaggio e spugnature rilassanti e drenanti. Eseguito sul lettino ad acqua coccolati dal suo calore.

Delicate exfoliation of the body accompanied by a gentle massage and relaxing sponge down. Carried out on a water bed caressed by its warmth.

HOT STONE MASSAGE

50 min. | Euro 70 // 80 min. | Euro 95

Le pietre nere vulcaniche hanno in sé il potere della Madre Terra. Mantengono molto bene il calore e a contatto con la pelle svolgono immediatamente un'azione benefica a livello muscolare e cardiovascolare e conducono ad un rilassamento totale che induce un benessere del corpo e della mente.

The black volcanic stones have within them the power of Mother Earth. They maintain heat very well and in contact with the skin give immediate beneficial reactions at a muscular and cardiovascular level as well as total relaxation which induce the wellbeing of the body and mind.

MASSAGGIO CUOIO CAPELLUTO/SCALP MASSAGE

25 min. | Euro 40

Massaggio a secco del cuoio capelluto con digitopressione su cute, nuca, spalle e viso. Favorisce il rilassamento.

A dry massage of the scalp with finger pressure on the skin, nape, shoulders and face. Encourages relaxation.

MASSAGGIO TERRA-CIELO/EARTH-SKY MASSAGE

50 min. | Euro 70

Si comincia trattando i piedi, “la terra”, e stimolando l’energia dell’intero organismo per poi passare alla parte alta delle spalle, delle braccia, del torace, del collo e della testa, “il cielo”, donando sollievo alle zone dove maggiormente si accumulano le tensioni. La terra dona pace e il cielo leggerezza.

It begins by treating the feet “the earth” by stimulating the energy from within the body to then move on to the top part of the shoulders, the arms, the chest, the neck and the head, “the sky” giving relief to the areas where tension is moreover accumulated. The earth provides peace and the sky, lightness.

MASSAGGI D'ÉLITE / ELITE MASSAGES

MASSAGGIO RELAX PIEDI/FOOT RELAXING MASSAGE

45 min. | Euro 55

Lavora sulla parte inferiore della gamba, partendo dal ginocchio fino alla pianta del piede, e viene eseguito attraverso pressioni e massaggio con oli. Indicato per chi ha piedi gonfi e dolenti.

Works on the lower part of the legs, carried out with pressure and massage with oils, starting from the knee and working down to the sole of the foot. Recommended to those with swollen and painful feet.

RIFLESSOLOGIA PLANTARE/PLANTAR REFLEXOLOGY

45 min. | Euro 65

La riflessologia è la proiezione completa di tutto il corpo solo su una parte di esso. Attraverso la stimolazione di punti riflessi ossigeniamo i tessuti e li vascolarizziamo andando a stimolare gli organi interni. Guardare l'esterno per cogliere l'interno.

Reflexology is the all round projection for the whole body whilst working on just one part of it. By means of stimulation of the reflexive points the tissue is oxygenated and is vascularised thereby stimulating the internal organs. Look after the outside to reap the benefits within.

MASSAGGIO DECONTRATTURANTE/ DISTENDING MASSAGE

50 min. | Euro 65

25 min. | Euro 40

Massaggio effettuato con pressioni, impastamenti e frizioni su tutto il corpo per decontrattare i muscoli affaticati e ripristinare il circolo emolinfatico dopo l'attività sportiva.

A massage carried out on the whole body with a mix of pressure and friction to distend tired muscles and regenerate the emolimphatic circulation after sporting activity.

MASSAGGIO THAILANDESE/ THAILAND MASSAGE

50 min. | Euro 70
80 min. | Euro 100

Questo massaggio combina tecniche di massaggio (manipolazioni e stimolazioni dei muscoli e delle articolazioni) e digitopressioni (applicazione di una profonda e costante pressione su specifici nervi, tendini e legamenti), agendo lungo i canali energetici chiamati Sen, allo scopo di ripristinare la postura e la corretta circolazione dell'energia vitale nell'organismo. Il corpo, finalmente libero da stress e da tossine, viene pervaso da una sensazione di leggerezza e di benessere. Eseguito su futon a terra.

This massage combines the characteristics of massaging (manipulation and stimulation of the muscles and of the articulations) together with finger pressure (the application of a deep and constant pressure on specific nerves, tendons and ligaments), reacting along the energetic canals called Sen, in order to regenerate the posture and the correct circulation of the body's vital energy. The body, finally free of stress and toxins, is filled with a sensation of lightness and of wellbeing. Carried out on a futon.

MASSAGGIO RELAX/RELAXING MASSAGE

25 min. | Euro 35

Massaggio alla schiena o alle gambe effettuato con l'uso di olio.

Back or legs. With the use of oil.

CANDLE MASSAGE

50 min. | Euro 70

È un massaggio rilassante per il corpo e per la mente da fare da soli o in dolce compagnia. Lascia la pelle più morbida di qualsiasi olio e rappresenta un vero e proprio rito di benessere.

A relaxing massage for both the body and mind either alone or in good company. It leaves the skin softer than any oil and represents your true own ritual of wellbeing.

MASSAGGI E TRATTAMENTI PIROCHE

PIROCHE MESSAGES AND TREATMENTS

Massaggi che concepiscono la persona nella sua totalità, andando a riattivare la microcircolazione sanguigna e a rilassare mente e corpo.

Massages which take into consideration the person as a whole, aiming to reactivate the blood circulation and the relaxation of both body and mind.

MASSAGGIO PIROCHE/PIROCHE MASSAGE

50 min. | Euro 70

Un'efficace tecnica di drenaggio con l'ausilio di campane ventose in combinazione ad oli essenziali e principi attivi naturali, che insieme stimolano il metabolismo e infondono ai tessuti nuova energia. Il corpo ritrova il suo equilibrio a favore del risultato estetico. Massaggio drenante, tonificante e anticellulite.

An effective draining technique with the use of suction bells together with essential oils and natural active ingredients, which together stimulate the metabolism and infuse new energy to the tissue. The body regains its own balance in favour of the aesthetic result. "Draining - toning - anticellulite".



MASSAGGIO PIROCHE SCHIENA/PIROCHE BACK MASSAGE 25 min. | Euro 40

Ideale per distendere i tessuti e i muscoli sottoposti a tensione. Viene eseguito con l'ausilio di campane a ventose in combinazione ad oli essenziali.

Ideal for relaxing tissue and tense muscles, carried out with the aid of suction bells together with essential oils.

**MASSAGGIO BIOENERGETICO SCHIENA/
BIO ENERGETIC BACK**

50 min. | Euro 70

Massaggio alla schiena decontratturante seguito da un impacco alle alghe e agli oli essenziali dalle proprietà distensive e rilassanti. Ideale per i tessuti e i muscoli sottoposti a tensione.

Decontracting massage followed by a pack made from algae and essential oils with distending and relaxing properties. Ideal for tense tissue and muscles.

**BODY WRAP ANTICELLULITE GAMBE E ADDOME/
BODY WRAP ANTICELLULITE LEGS AND ABDOMEN**

80 min. | Euro 100

Il body wrap è un trattamento estetico che abbina un'efficace concentrazione di principi attivi ad una compressione moderata del bendaggio favorendo un'azione di drenaggio e modellamento. Dona leggerezza.

The Body Wrap is a beauty treatment which combines an effective concentration of active ingredients with the moderate pressure of bandaging favouring a draining and modelling action. Provides a light feeling.

**BODY WRAP GAMBE PESANTI/
BODY WRAP TIRED AND HEAVY LEGS**

50 min. | Euro 70

**BODY WRAP GAMBE ANTICELLULITE/
BODY WRAP LEGS ANTICELLULITE**

50 min. | Euro 70

MASSAGGI E TRATTAMENTI PIROCHE

PIROCHE MESSAGES AND TREATMENTS

TRATTAMENTO ULTRASUONI & MASSAGGIO PIROCHE/ ULTRASOUND TREATMENTS & PIROCHE MASSAGE

80 min. | Euro 100

Una combinazione efficace che consente di trattare le zone maggiormente colpite dall'ineestetismo della cellulite. Detossinante, drenante e tonificante.

An effective combination which allows the treatment of areas more affected by the orange peel effect of cellulite. Detoxifying, draining and toning of the tissue.

MASSAGGIO CON OLI ESSENZIALI PERSONALIZZATI/ MASSAGE WITH PERSONALISED ESSENTIAL OILS

50 min. | Euro 75

Specifiche miscele di oli essenziali consentono di rendere unico e personalizzato ogni massaggio sfruttando gli effetti rilassanti e calmanti oppure tonificanti e stimolanti degli oli essenziali.

Specific mixes of essential oils which therefore render each massage unique and personalised, making use of the relaxing and calming or toning and stimulating effects of the essential oils.



TRATTAMENTO VISO PERSONALIZZATO/ PERSONALISED FACIAL TREATMENT

50 min. | Euro 85

Per Lei e per Lui

Un trattamento che infonde alla pelle nuova energia e la rende più a lungo giovane e fresca. Una combinazione di prodotti funzionali e l'utilizzo di ultrasuoni o del biostimolatore donano al viso un effetto levigato e disteso.

For Him and for Her

A treatment which infuses new energy to the skin keeping it younger and fresher for a longer period. A combination of functional products with the use of ultrasound or a bio stimulator giving a smooth and relaxed appearance to the face.

TRATTAMENTO SENO/BREAST TREATMENT

50 min. | Euro 65

Un trattamento specifico al seno che infonde al tessuto tonicità ed elasticità per un effetto di rigenerazione e luminosità.

A specific breast treatment which infuses tone and elasticity to the tissue. An effect of regeneration and brightness.

EXPRESSION LIFTING NATURALE/ NATURAL EXPRESSION LIFTING

50 min. | Euro 90

Programma intensivo di bellezza per contrastare la formazione delle rughe e preservare la pelle dal processo di invecchiamento precoce. Il risultato è uno splendore immediato e una bellezza radiosa.

An intensive beauty program to conflict the formation of wrinkles and delay the process of premature ageing.

The result is an immediate splendour and a radiant beauty.

MASSAGGI E TRATTAMENTI PIROCHE

PIROCHE MASSAGES AND TREATMENTS

TRATTAMENTO AQUARENA/ AQUARENA TREATMENT

80 min. | Euro 110

Un massaggio distensivo alla schiena e un trattamento specifico al viso. Il risultato è un connubio ideale tra bellezza e benessere.

A relaxing back massage and a specific treatment for the face.
The result is an ideal alliance between beauty and wellbeing.

TRATTAMENTO LUSO PIROCHE/ LUXURY PIROCHE TREATMENT

110 min. | Euro 130

Uno splendido trattamento di giovinezza dedicato alle pelli più mature ed esigenti. Inoltre, viene effettuato un trattamento d'élite con uso di ultrasuoni, biostimolatore e linfodrainer. Tutto ciò che la vostra pelle può desiderare.

A splendid youthful treatment dedicated to more mature and demanding skin. In addition an elite treatment is carried out with the use of ultrasound, bio stimulator and lymphatic drainage. Everything your skin could wish for.

PHYTO STAMINAL ROSALPINA & ALPINE HERBS MASSAGE/PHYTO STAMINAL ALPEN ROSE & ALPINE HERBS MASSAGE

55 min. | Euro 70

Immergetevi nelle magiche profumazioni del bosco e delle montagne in combinazione con un trattamento unico. Prodotti innovativi naturali, esclusivamente dell'Alto Adige, coadiuvano perfettamente questo trattamento. Le cellule staminali di rododendro proteggono la pelle e ne aumentano la resistenza. Pino cembro, pino mugo, arnica e iperico conferiscono a questo massaggio energetico il suo flair alpino.

Il trattamento comprende: scrub piedi, massaggio corpo e maschera corpo.

Immerge in the magical fragrance of the woods and mountains in combination with a unique treatment. Natural innovative products, exclusively produced in South Tyrol, assist perfectly in this treatment. The rhododendron stem cells protect the skin and increase its resistance. Swiss Pine, Mountain Pine, arnica and Aarons beard bestow its alpine flair to this energetic massage.

The treatment includes: Foot scrub - body massage - body mud pack

PHYTO STAMINAL ALPINE LUXURY

110 min. | Euro 135

Abbinamento di trattamento corpo e viso per un energizzante Day Spa.

A combination of body and facial treatment for an energizing Day Spa.

PHYTO STAMINAL ROSALPINA VISO/ PHYTHO STAMINAL ALPEN ROSE FACIAL

50 min. | Euro 90

Arricchito di nuove formule age protection per contrastare l'invecchiamento della pelle in modo naturale al 100%. Il trattamento svolge un'azione tonificante, stimolante e rivitalizzante grazie ad un complesso innovativo a base di erbe curative alpine.

Enriched with the new Age Protection formula to conflict the ageing of skin in a 100% natural way. The treatment uses a toning, stimulating and revitalising action thanks to an innovative compound with a curative alpine herbal base.



TRATTAMENTI VISO CLASSICI

CLASSIC FACIAL TREATMENTS

Trattamenti specifici per Lei e per Lui in grado di donare velocemente un aspetto curato e disteso ai lineamenti del viso.

Specific treatments for him and for her capable of giving back a cared for and relaxed aspect to the facial features.

**PULIZIA VISO/
FACIAL CLEANSING** 50/80 min. | Euro 75

Trattamento che rende la pelle pulita grazie alla fase di detersione e vapo-ozono, per poi essere pronta a trattamenti successivi.

A treatment which renders the skin clean thanks to the cleansing phase and the ozone vaporiser, to prepare it for successive treatments.

MINI TRATTAMENTO VISO/MINI FACIAL TREATMENT 25 min. | Euro 40

Speciale maschera di pulizia o di trattamento che rende la pelle del viso immediatamente luminosa.

Special cleansing mask or treatment to render the skin immediately radiant.

**MASSAGGIO VISO MANUALE/
MANUAL FACIAL MASSAGE** 20 min. | Euro 35

Massaggio viso con particolari tecniche linfodrenanti, ideale per sgonfiare e tonificare i tratti del volto.

Facial massages with particular lymphatic draining techniques, ideal to reduce swelling and tone the facial contours

**MASSAGGIO VISO CON LYMPHODREINER/
FACIAL MASSAGE WITH LYMPHATIC DRAINER** 20 min. | Euro 40

Delicato massaggio drenante al viso con l'ausilio di campane di vetro. Tonificante, stimolante e detossinante.

Delicate draining massage of the face with the use of glass domes. Toning, stimulating and detoxifying.

NOVITÀ/NEW: HANAN **Viso/facial Hanan SILVER 30 min. | Euro 50**
Viso/facial Hanan GOLD 50 min. | Euro 80

Dalla cultura tradizionale del Perù nasce la linea Hanan. La Maca (ginseng delle Ande), il Camu Camu (ricco di vitamina C) e Lapacho garantiscono l'efficacia di questo trattamento anti age e addolcente. Dedicato alle pelli più delicate. Anti age rimpolpante. Lifting e idratante. Trattamento per pelli delicate.

From the traditional culture of Peru comes the Hanan range. La Maca (ginseng from the Andes), the CamuCamu (rich with vitamin C.) and the Pacho guarantee efficiency in the anti age treatment, as well as in the soft action, dedicated to more delicate skins.

Anti Age Filler. Lifting and moisturising. Treatment for delicate skin.

TRATTAMENTI INDIMENTICABILI

UNFORGETTABLE TREATMENTS

Provate anche voi dolci sensazioni di bellezza, oli e creme intrisi di questi preziosi elementi che donano un'incredibile cascata di emozioni per sedurre e affascinare tutti e cinque i sensi.

Why not try yourself the sweet sensation of beauty, oils and creams drenched with these precious elements which give an incredible waterfall of emotions to seduce and fascinate all 5 of the senses.

TRATTAMENTO AL CIOCCOLATO/ CHOCOLATE TREATMENT

80 min. | Euro 110

Trattamento stimolante ed energizzante al cacao, uno strumento di seduzione e di piacere al servizio dell'estetica e del benessere.

Scrub, impacco, trattamento viso e massaggio.

A stimulating and energising chocolate treatment, an instrument of seduction and pleasure in favour of beauty and wellbeing.

Scrub - Compress - Facial Treatment - Massage



TRATTAMENTO APE REGINA/QUEEN BEE TREATMENT 80 min. | Euro 110

Per pelli più secche e disidratate che hanno bisogno di un maggior nutrimento. Scrub, impacco, trattamento viso e massaggio.

For the more dry and dehydrated skins which need greater nourishment. Scrub - Compress - Facial Treatment - Massage

TWIN BODY MASSAGE 80 min. | Euro 140 a coppia/per couple

Un trattamento dedicato alla coppia con due esperte operatrici che eseguiranno due massaggi a regola d'arte per farvi vivere un'esperienza indimenticabile. Al termine del massaggio della durata di 50 minuti potrete assaporare una sfiziosa e gustosa sorpresa!

A complete treatment for the couple, practised by two expert technicians who will carry out two first class massages, to make you live an unforgettable experience, just waiting to be tried. At the end of the 50 minute massage you can sample an extravagant and tasty surprise!

TWIN BODY LUXURY 120 min. | Euro 260 a coppia/per couple

Massaggio rilassante al corpo e trattamento viso personalizzato per la coppia, una vera e propria remise en forme dalla testa ai piedi!

Relaxing body massage and personalised facial treatment for the couple, a true remise en forme from head to toe!

TWIN BODY CANDLE MASSAGE 80 min. | Euro 150 a coppia/per couple

BAGNI DI VAPORE / STEAM BATHS

Trattamenti idratanti e nutrienti, drenanti e detossinanti sia per Lei che per Lui.

Hydrating and nourishing, draining and detoxifying treatments for both him and her.

SCRUB CORPO/BODY SCRUB

25 min. | Euro 40

Scrub meccanico per eliminare le cellule in eccesso. In questo modo la pelle sarà più recettiva ai trattamenti successivi.

A mechanical scrub to eliminate the excess cells, in this way the skin will be more receptive to successive treatments.

BAGNO DI FIENO CON KNEIPP/ HAY BATH WITH KNEIPP COURSE

45 min. | Euro 65

Un piacevole pediluvio con acqua calda e fredda che riattiva la circolazione e prepara il corpo al calore del bagno di fieno, un insieme di piante officinali raccolte sopra i 1.500 m di altitudine. L'effetto depurativo e disintossicante del Tarassaco viene associato a quello distensivo muscolare e articolare dell'arnica.

A pleasant footbath with hot and cold water which reactivates the circulation and prepares the body for the warmth of the hay bath, a group of officinal plants gathered at an altitude of over 1500m. The depurative and detoxifying effect of the Dandelion is associated to that of the muscular and articular distension of Arnica.

BAGNO DI FIENO E MASSAGGIO RELAX/ HAY BATH AND RELAXING MASSAGE

80 min. | Euro 100

Per chi preferisce un trattamento globale.

For those who prefer an overall treatment.

CLEOPATRA

25 min. | Euro 35

Impacco idratante a base di latte per nutrire e levigare la pelle.

Hydrating compress with a milk base to nourish and smooth the skin.

MIELE/HONEY

25 min. | Euro 40

Particolarmente idratante per chi ha una pelle estremamente secca e disidratata.
Particularly hydrating for those who have an extremely dry and dehydrated skin.

FANGHI PIROCHE YIN, YANG E RELAX/ PIROCHE YIN, YANG, RELAX MUD PACKS

25 min. | Euro 45

Tre tipologie di fanghi con proprietà diversificate in base alla zona da trattare che donano una sensazione di caldo e freddo. Relax, per rilassare la muscolatura e la mente. Yin, per drenare e rinfrescare. Yang, per riscaldare e depurare, è ideale nelle zone con adiposità.

Three types of mud packs with different properties according to the zone of treatment which gives a sensation of hot and cold. Relax, to relax the muscles and the mind. Yin, to drain and refresh. Yang, to warm, and cleanse. Ideal for areas of adiposity.

MINERAL BODY MASK

25 min. | Euro 40

Un rituale particolare per rilassare, rigenerare e donare energia. La pelle viene coccolata e nutrita con preziosi principi attivi.

A particular ritual to relax, regenerate and also gives energy. The skin is pampered and nourished with precious active ingredients.



PERCORSI CONSIGLIATI

RECOMMENDED COURSES

PERCORSO SOFT (PER I PRINCIPIANTI)/ SOFT COURSE (FOR BEGINNERS):

- Tisana/Tisane
- Doccia con temperatura a gradimento/Shower at a temperature of your choice
- Bagno turco per 20 min./Turkish bath for 20 minutes
- Doccia fredda o immersione nel pozzo/Cold shower or well immersion
- Relax di 15/20 min./Relaxing period for 15/20 minutes
- Bagno alle erbe per 15 min./Herbal bath for 15 minutes
- Doccia fredda o immersione nel pozzo/Cold shower or well immersion
- Relax di 15/20 min./Relaxing period for 15/20 minutes
- Sauna romana per 15/30 min./Roman sauna for 15/30 minutes
- Relax di 15/20 min./Relaxing period for 15/20 minutes

PERCORSO STRONG (PER I TEMERARI)/ STRONG COURSE (FOR THE FEARLESS):

- Tisana/Tisane
- Doccia con temperatura a gradimento
Shower at a temperature of your choice
- Kneipp/Kneipp
- Sauna tirolese a 95°C non più di 20 min.
Tyrolean sauna at 95° for no more than 20 minutes
- Doccia fredda o immersione nel pozzo/Cold shower or well immersion
- Relax di mezz'ora/Relaxing period for half an hour
- Bagno turco oppure sauna romana per 15 min.
Turkish bath or Roman sauna for 15 minutes
- Doccia fredda o immersione nel pozzo/Cold shower to well immersion
- Relax di mezz'ora/Relaxing period of half an hour
- Piscina idromassaggio non più di 10 min.
Hydro massaging pool for not more than 10 minutes
- **ATTENZIONE:** prima di uscire dall'idromassaggio rimanere in vasca ad acqua ferma per un paio di minuti.
ATTENTION: before leaving the hydro massaging pool, remain in the tub of still water for a few minutes.

ESTETICA/BEAUTY

Pedicure/Pedicure	Euro 33
Pedicure con paraffina/Pedicure with paraffin	Euro 45
Pedicure con smalto semipermanente Pedicure with semi permanent varnish	Euro 53
Manicure/Manicure	Euro 25
Manicure con paraffina/Manicure with paraffin	Euro 38
Manicure con smalto semipermanente Manicure with semi permanent varnish	Euro 40
Trattamento mani anti age/Anti-age hand treatment	45 min. Euro 50
Epilazione baffetti/Upper lip depilation	Euro 10
Sopracciglia/Eyebrows	Euro 12
Epilazione gambe & inguine/Depilation Full leg & Bikini Line	Euro 40
Epilazione mezza gamba & inguine/Depilation ½ leg & Bikini Line	Euro 30
Epilazione ascelle/Depilation Under Arm	Euro 12
Epilazione inguine /Depilation Bikini Line	Euro 12
Epilazione schiena/Depilation Back	Euro 25
Epilazione braccia/Depilation Arms	Euro 20



PROPOSTE AYURVEDICHE / AYURVEDIC PROPOSALS

Proposte combinate per riscoprire la propria armonia interiore attraverso le antiche tecniche indiane del giusto vivere.

Combined proposals to rediscover your own interior harmony through the ancient Indian techniques.

PACCHETTO AYUR 2 GG

- 1 Swedana - 45 min.
- 1 Vidya body - 80 min.
- 1 trattamento viso ayurvedico - 80 min.

AYUR PACKAGE 2 DAYS

- 1 Swedana - 45 min
- 1 Vidya Body - 80 min
- 1 Ayurvedic Facial Treatment - 80 min

Euro 238

PACCHETTO PRANAYAMA 2 GG

- 1 Swedana & Tridosha - 80 min.
- 1 Ox3 - 50 min.
- 1 trattamento Kerala viso - 80 min.
- 1 kit di mantenimento Kerala twin lift

PRANAYAMA PACKAGE 2 DAYS

- 1 Swedana + Tridosha - 80 minutes
- 1 Ox3 - 50 min
- 1 Kerala Facial Treatment - 80 min
- 1 Kerala Twin Lift maintenance Kit

Euro 385

PACCHETTO MAYA 3 GG

- 1 Swedana - 45 min.
- 1 Tridosha - 50 min.
- 1 Shirodhara - 40 min.
- 1 trattamento viso ayurvedico - 80 min.

MAYA PACKAGE 3 DAYS

- 1 Swedana - 45 min
- 1 Tridosha - 50 min
- 1 Shirodhara - 40 min
- 1 Ayurvedic facial treatment - 80 min

Euro 270

PROPOSTA AYUR 3 GG

- 1 Swedana 45. min.
- 1 Tridosha & Shirodhara - 80 min.
- 1 trattamento viso Sushila - 80 min.

AYUR PACKAGE 3 DAYS

- 1 Swedana 45. min.
- 1 Tridosha + Shirodhara - 80 min
- 1 Sushila facial treatment - 80 min

Euro 260

PACCHETTO SHANTI 5 GG

- 1 Swedana - 45 min.
- 1 Patrasweda - 50 min.
- 1 Shirodhara - 40 min.
- 1 trattamento viso ayurvedico - 80 min.
- 2 Tridosha - 50 min.

SHANTI PACKAGE 5 DAYS

- 1 Swedana - 45 min
- 1 Patrasweda - 50 min
- 1 Shirodhara - 40 min
- 1 Ayurvedic facial treatment - 80 min
- 2 Tridosha - 50 min

Euro 395

PACCHETTO SAMANA 5 GG

- 1 Swedana 45 min.
- 2 Kerala body 80 min.
- 2 Patrasweda - 80 min.
- 1 Tridosha 50 min.
- 1 trattamento viso ayurvedico - 80 min.

SAMANA PACKAGE 5 DAYS

- 1 Swedana 45 min.
- 2 Kerala body 80 min.
- 2 Patrasweda - 80 min
- 1 Tridoscha 50 min.
- 1 Ayurvedic facial treatment - 80 min

Euro 520



PROPOSTE COMPLETE / ALL ROUND PROPOSALS

Proposte che variano da un Day Spa ad una settimana, per ogni tipo di esigenza, dai massaggi classici e ayurvedici ai trattamenti estetici.

Proposals which vary from 1 DAY SPA to one week, for every type of need, from classical and ayurvedic massages, accompanied with beauty treatments.

AQUARENA 1 G

- 1 bagno Cleopatra - 25 min.
- 1 massaggio relax - 50 min.
- 1 maschera di trattamento - 15 min.

AQUARENA 1 DAY

- 1 Cleopatra Bath - 25 min
- 1 Relaxing Massage - 50 min
- 1 Mask Treatment - 15 min

Euro 110

SALUS 2 GG

- 1 riflessologia plantare - 45 min.
- 1 bagno di fieno - 45 min.
- 1 massaggio decontratturante 50 min.

SALUS 2 DAYS

- 1 Plantar Reflexology - 45 min
- 1 Hay Bath - 45 min
- 1 Decontracting Massage - 50 min

Euro 175

SPECIALE PER LEI 2 GG

- 1 scrub corpo - 25 min.
- 1 bagno al miele - 25 min.
- 1 trattamento viso personalizzato - 50 min.
- 1 hot stone massage - 50 min.

SPECIAL FOR HER 2 DAYS

- 1 Body Scrub - 25 min
- 1 Honey Bath - 25 min
- 1 Personalised Facial Treatment - 50 min
- 1 Hot Stone Massage - 50 min

Euro 216

SPECIALE PER LUI 2 GG

- 1 scrub corpo - 25 min.
- 1 mineral body mask - 25 min.
- 1 massaggio schiena Piroche 20 min.
- 1 trattamento viso personalizzato - 50 min.

SPECIAL FOR HIM 2 DAYS

- 1 Body Scrub - 25 min
- 1 Mineral body mask - 25 min
- 1 Piroche Back Massage 20 min
- 1 Personalised Facial Treatment - 50 min

Euro 180

PACCHETTO ACTIVE 2 GG

- 1 Lomi Lomi - 50 min.
- 1 Patrasweda - 50 min.
- 1 massaggio decontratturante - 50 min.

ACTIVE PACKAGE 2 DAYS

- 1 Lomi Lomi - 50 min
- 1 Patrasweda - 50 min
- 1 Decontracting Massage - 50 min

Euro 189

CARPE DIEM 3 GG

- 1 fango Piroche - 25 min.
- 1 Lomi Lomi - 80 min.
- 1 hot stone massage - 80 min.
- 1 massaggio cuoio capelluto - 25 min.

CARPE DIEM 3 DAYS

- 1 Piroche Mud pack - 25 min
- 1 Lomi Lomi - 80 min
- 1 Hot Stone Massage - 80 min
- 1 Scalp Massage - 25 min

Euro 243

VITAL 3 GG

- 1 bagno di fieno - 45 min.
- 1 riflessologia plantare - 45 min.
- 1 pulizia viso
- 1 Phyto staminal rosalpina & Alpine herbs massage - 55 min.

VITAL 3 DAYS

- 1 Hay Bath - 45 min
- 1 Plantar Reflexology - 45 min
- 1 Facial
- 1 Phyto staminal Massage with alpen rose & alpine herbs - 55 min

Euro 270

REMISE EN FORME 3/6 GG

- 3 bagni di fieno - 45 min.
- 1 massaggio personalizzato con oli essenziali - 50 min.
- 1 hot stone massage - 50 min.
- 1 massaggio Piroche - 50 min.

REMISE EN FORME 3/6 DAYS

- 3 Hay Bath - 45 min
- 1 Personalised Massage with essential oils - 50 min
- 1 Hot Stone Massage - 50 min
- 1 Piroche Massage - 50 min

Euro 369



PROPOSTE COMPLETE / ALL ROUND PROPOSALS

AMBRA 3 GG

- 1 fango Piroche - 25 min.
- 1 hot stone massage - 50 min.
- 1 massaggio Terra-Cielo - 50 min.

AMBRA 3 DAYS

- 1 Piroche Mud Pack - 25 min
- 1 Hot Stone Massage - 50 min
- 1 Earth - Sky Massage - 50 min

Euro 170

PACCHETTO PRÉMAMAN 3 GG

- 1 Vidya body - 80 min.
- 1 massaggio Terra-Cielo - 50 min.
- 1 trattamento viso Phyto staminal rosalpina - 50 min.

PREMAMAN PACKAGE 3 DAYS

- 1 Vidya Body - 80 min
- 1 Earth - Sky - 50 min
- 1 Phyto Staminal Facial Treatment with alpen rose - 50 min

Euro 230

PACCHETTO INTENSIVO ANTICELLULITE 6 GG

- 6 fanghi Piroche - 25 min.
- 4 massaggi Piroche - 50 min.
- 2 ultrasuoni glutei e fianchi - 50 min.
- 1 kit di mantenimento anticellulite

INTENSIVE ANTICELLULITE PACKAGE 6 DAYS

- 6 Piroche Mud Packs - 25 min
- 4 Piroche Massages - 50 min
- 2 Ultrasound Gluteus and Thighs - 50 min
- 1 Anticellulite maintenance kit

Euro 690



PACCHETTI DAY SPA PER ESTERNI / SPA DAY PACKAGES FOR VISITORS

DAY SPA CLASSIC

- 1 entrata al centro wellness Aquarena con piscina interna, il mondo delle saune, aree relax, vital bar e zona beauty
- 1 massaggio relax oppure un mini trattamento viso da 45 min.

SPA DAY CLASSIC

The offer includes:

- 1 entrance to the Aquarena wellness centre with indoor pool, the world of saunas, relaxing area, vital bar and beauty area
- 1 relaxing massage or mini facial treatment - duration 45 min.

Euro 65 a persona/per person

DAY SPA LUXURY

- 1 entrata al centro wellness Aquarena con piscina interna, il mondo delle saune, aree relax, vital bar e zona beauty
- 1 massaggio personalizzato oppure un trattamento viso personalizzato da 60 min.

SPA DAY LUXURY

The offer includes:

- 1 entrance to Aquarena wellness centre with indoor pool, the world of saunas, relaxing area, vital bar and beauty area
- 1 personalised massage or personalised facial treatment - duration 60min.

Euro 80 a persona/per person

Sono disponibili pacchetti personalizzati da definire con l'estetista.
Personalised packages available to be defined with the beautician.



WELLNESS ETIQUETTE

ACCESSO/ACCESS

Agli ospiti al di sotto dei 16 anni **non è consentito** accedere al mondo delle saune. A partire dalle ore 18.00 l'utilizzo della piscina e della vasca idromassaggio è **riservato agli ospiti di età superiore a 16 anni.**

Entrance to the world of saunas is **not allowed** to guests under the age of 16 years. From 6pm onwards the use of the pool and hydro massaging tub is **reserved solely to guests over the age of 16 years.**

PRIVACY & RELAX

Per garantire un'adeguata atmosfera di privacy e relax è gentilmente richiesto di spegnere cellulari o altre apparecchiature elettroniche, nonché di parlare a voce bassa e di intrattenersi in maniera raccolta nelle diverse aree del centro wellness, rispettando così la serenità e il benessere di tutti.

To guarantee a suitable atmosphere of privacy and relaxation, you are kindly asked to switch off all mobile phones or other electronic devices, as well as speaking in a moderate tone and to behave in an appropriate manner in the various areas of the Wellness Centre, therefore respecting the serenity and wellbeing of others.

IGIENE/HYGIENE

Vi ricordiamo che un'accurata e attenta igiene personale è gradita e consigliata prima di ogni trattamento e dell'utilizzo di qualsiasi servizio.

We would like to remind you that an accurate and attentive personal hygiene is requested and is advised prior to each treatment or the use of any service.

ABBIGLIAMENTO/CLOTHING ATTIRE

Nelle camere troverete accappatoio, telo sauna, ciabatte e una comoda sacca wellness. In piscina potete indossare il costume da bagno preferito (evitando bermuda). Per accedere al centro wellness è obbligatorio indossare le ciabatte in dotazione dell'hotel.

In the rooms you will find robes, towels for saunas, mules and a useful wellness sack. In the swimming pool you may wear your preferred costume (avoiding Bermuda shorts). To access the Wellness Centre it is obligatory to wear the mules provided by the hotel

CONDIZIONI DI SALUTE/HEALTH PROBLEMS

Se avete problemi di salute o state attualmente assumendo farmaci vi preghiamo di comunicarcelo al momento della prenotazione.

Should you have any health problems or are currently taking medication, we kindly ask you to bring it to our attention at the time of booking.

DIVIETO DI FUMO/SMOKING PROHIBITED

All'interno del centro wellness è proibito fumare.

Within the Wellness Centre it is strictly forbidden to smoke.

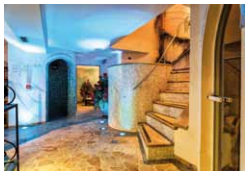
PRECAUZIONI/PRECAUTIONS

Si consiglia di assumere bevande e alimenti con moderazione nonché di evitare bevande alcoliche prima di sottoporsi ai servizi offerti dal centro wellness, a esercizi fisici, a trattamenti di calore, alle saune e al bagno.

It is advisable to consume drinks and food in moderation as well as avoiding alcoholic drinks prior to using the services of the Wellness Centre, to taking part in physical activity, heat treatments, saunas and bathing.

MONDO DELL'ACQUA/WATER WORLD

- Vi invitiamo a non fare uso di creme per il corpo, di shampoo o di altri prodotti per il bagno.
- Non è consentito tuffarsi e introdurre in piscina oggetti di qualsiasi genere (palloni, materassini, ecc.).
- We invite you to refrain from the use of body creams, shampoo or other bathing products.
- Diving is not allowed in the pool and it is forbidden to take objects of any kind into the pool. (Balls, airbeds, etc.)



WELLNESS ETIQUETTE

MONDO DELLE SAUNE/WORLD OF SAUNAS

- È richiesto obbligatoriamente l'utilizzo del telo da bagno che troverete in camera per sedervi o sdraiarsi nelle saune. I teli andranno gentilmente riportati in camera.
- Al fine di salvaguardare l'igiene personale vostra e quella degli altri ospiti, nelle saune vi consigliamo di evitare l'utilizzo del costume da bagno e di usare l'apposito telo sauna per coprirsi.
- Vi invitiamo a mantenere chiuse le porte dei diversi locali per impedire la dispersione del calore e del vapore benefico e di chiudere sempre il miscelatore della doccia dopo l'uso.
- Please note the obligatory use of the bath towel which can be found in your room, to either sit or lie upon inside the saunas; these towels are to be taken back to your room.
- In the saunas, in order to maintain the personal hygiene of both you and of other guests, we advise you to refrain from using bathing costumes, and make use of the appropriate sauna towel to cover yourself.
- We ask you to keep the doors of the various rooms closed in order to prevent the loss of heat and beneficial steam and to always turn off the shower faucet after use.

PRENOTAZIONI BEAUTY/BEAUTY BOOKINGS

Vi consigliamo la prenotazione dei trattamenti con un certo anticipo, meglio ancora se effettuata al momento della prenotazione del soggiorno, in modo tale da garantire che la data e l'ora richieste siano disponibili.

We advise you to book your treatments in advance, even better if made at the time of booking your stay, in order for us to guarantee that the date and time requested are available.



DISDETTE/CANCELLATION

Nel caso in cui desideriate disdire le prenotazioni dei trattamenti, vi preghiamo di comunicarlo alla direzione del centro wellness con almeno 24 ore di anticipo. In caso contrario saremo costretti ad addebitarvi un importo pari al 50% del trattamento prenotato. Confidiamo nella vostra comprensione!

We kindly ask you, in case of cancellation of treatments, to communicate this to the management of the Wellness Centre at least 24 hours in advance; in failure to do so, we shall have no alternative than to charge you 50% of the cost of the treatment booked. We thank you for your comprehension!

ORARIO DI ARRIVO/TIME OF ARRIVAL

Vi consigliamo di arrivare almeno 10 minuti prima dell'inizio del vostro trattamento per consentire di fornire il massimo del servizio e il rispetto del calendario per il personale. Ricordiamo, inoltre, che in caso di ritardo i trattamenti non potranno essere prolungati oltre l'orario previsto, riducendone di conseguenza la durata.

We advise you to arrive at least 10 minutes prior to the start of your treatment, allowing us to offer the best service and to respect the agenda of the staff.

We further remind you that, in case of lateness the treatments cannot be extended over the schedule time, therefore reducing the duration.

PREPARAZIONE AL TRATTAMENTO/TREATMENT PREPERATION

Sauna e bagno turco sono consigliati prima dell'appuntamento (ad esclusione della depilazione con cera). Avviano il processo di rilassamento, riscaldando e distendendo i muscoli e calmando la mente.

Saunas and Turkish Baths are advised prior to the appointment (excluding hair removal with wax). These start the process of relaxation, the warming up and extension of the muscles and the soothing of the mind.



WELLNESS ETIQUETTE

STATO DI SALUTE/STATE OF HEALTH

Vi ricordiamo che alcuni trattamenti potrebbero avere delle controindicazioni nei seguenti casi, ma non limitatamente a questi: gravidanza, assunzione di farmaci, infezioni alla pelle, interventi chirurgici recenti, allergie, problemi cardiaci, pressione alta, cancro, fratture o lussazioni, febbre, epilessia e asma. In taluni casi è, quindi, obbligatorio informare il personale al momento della prenotazione e l'operatrice prima dell'inizio del trattamento.

We would like to remind you that some treatments may have side effects in the following circumstances, but not limited to: pregnancy, consuming medication, skin infections, recent surgical operations, allergies, heart problems, hypertension, cancer, fever, epilepsy, asthma. In these circumstances it is therefore, obligatory to inform the staff at the time of booking and the technician prior to commencing the treatment.

GIOIELLI E OGGETTI DI VALORE/ JEWELLERY AND VALUABLE OBJECTS

I trattamenti si eseguono in modo migliore senza l'interferenza di vari gioielli. Si consiglia, pertanto, di non indossare bracciali, collane, anelli e altri accessori, e di lasciare gli oggetti di valore nella cassaforte presente in camera.

Treatments are carried out more successfully without the interference of jewellery. We kindly ask you, not to wear bracelets, necklaces, rings or other accessories, leaving all valuable objects in your room safe.

ADDEBITO TRATTAMENTI/TREATMENT COSTS

Tutti i servizi della beauty farm possono essere addebitati sul conto della camera.

All services of the Beauty Farm can be charged to your room.

ORARI BEAUTY/BEAUTY HOURS

Dalle ore 10.00 alle ore 12.00.

Dalle ore 14.30 alle ore 19.30.

From 10am to 12noon

From 2pm to 7.30pm

IDEE REGALO / GIFT IDEAS

Avete mai pensato di regalare un po' di benessere a chi amate?
Adesso potete farlo con le proposte:

Ever thought about giving some wellbeing to the one you love?
Now you can do so, with the following ideas.

BUONO BEAUTY AQUARENA/BEAUTY AQUARENA VOUCHER

Un buono regalo personalizzato dell'importo che desiderate, che potrà essere inviato via e-mail oppure consegnato o spedito in un'elegante busta regalo. Potrà contenere un trattamento, un pacchetto benessere o un importo da usufruire nel centro benessere Aquarena oppure da utilizzare per una vacanza presso il Leading Relax Hotel Maria.

A gift voucher personalised to the amount you desire, that can be sent via email or sent and delivered in an elegant envelope. It may contain a treatment, a wellness package or an amount that can be spent in the Wellness Centre Aquarena or used towards a holiday at the Leading Relax Hotel Maria.

WELLNESS COMPILATION AQUARENA

Raccolta di brani musicali originali che favoriscono il relax e la distensione, realizzati dal compositore Capitanata in esclusiva per il Leading Relax Hotel Maria. CD AQUARENA Euro 20

A collection of original musical songs which favour relaxation and stretching put together by the composer Capitanata exclusively for the Leading Relax Hotel Maria.

CD AQUARENA Euro 20

Il BUONO BEAUTY e le tre COMPILATION sono comodamente acquistabili presso il Leading Relax Hotel Maria durante il vostro soggiorno o via e-mail scrivendo a info@hotelmaria.com: saranno recapitati al vostro indirizzo oppure inviati direttamente al destinatario del vostro dono. **Donare Benessere significa donare Amore.**

The BEAUTY VOUCHER and the three COMPILATIONS can be purchased at the Leading Relax Hotel Maria during your stay, or alternatively by email writing to info@hotelmaria.com: they will be sent either to your home address or alternatively directly to the receiver of your gift. **To give Wellness is to give Love.**



LEADING RELAX HOTEL MARIA

Famiglia Dellantonio
Strada de Sen Pelegrin, 1 · 38035 Moena (TN)
Val di Fassa, Dolomiti
Tel. 0462 573265 · Fax 0462 573434
info@hotelmaria.com · www.hotelmaria.com